

O-RING CENTER DEVICE
for MICRO IRHD System patented

ENGLISH
The patented O-Ring Center Device fully automatically cooperates with the MICRO IRHD SYSTEM. O-Rings with a cord dia. of 0.6 mm to 8 mm will just be placed on the measuring table and pushed to the positioning pin. The cord dia. is keyed into the MICRO IRHD software. Integrated electric motors are exactly driving the measuring table to the measuring axis. This results in measuring the highest position of the O-ring.

- Features:**
- System enables exact measuring at the measuring axis i.e. the highest point of the O-Ring, see fig. 4
 - O-Ring cord dia. 0.6 mm to 8 mm, adjustable steps of 0.01 mm
 - Order no.: 222 500 measuring table dimensions 84 mm x 128 mm
 - Order no.: 222 5211 measuring table dimensions dia. 160 mm x 208 mm
 - Fully automatic measuring cycle
 - While measuring the pin is in rest position (in), the O-Ring is lying freely on the measuring table, no lateral influences
 - Easy to operate
 - Reference position of the measuring table

DEUTSCH
Die patentierte O-Ring Zentrier-einrichtung arbeitet vollautomatisch mit dem MICRO IRHD SYSTEM. O-Ringe vom Schnurdurchmesser 0,6 mm bis 8 mm werden einfach auf den Messtisch gelegt und bis zum Aufnahmestift geschoben. In der MICRO IRHD SOFTWARE wird der Parameter "Schnurdurchmesser" eingegeben. Eingebaute Motoren fahren den Messtisch exakt zur Messachse. Dadurch wird immer der höchste Punkt des O-Ringes geprüft.

- Funktionen:**
- System ermöglicht das exakte Messen in der Messachse, also am höchsten Punkt eines O-Ringes, siehe Fig. 4
 - O-Ringe von 0,6 mm bis 8 mm Schnurdurchmesser messbar. Einstellbar in 0,01 mm Schritte
 - Bestell-Nr.: 222 500 Messtischgröße 84 mm x 128 mm
 - Bestell-Nr.: 222 5211 Messtischgröße Ø160 mm x 208 mm
 - Vollautomatischer Prüfablauf
 - Aufnahmestift ist bei der Prüfung eingefahren, der O-Ring liegt frei auf dem Messtisch
 - Geringer Rüstaufwand
 - Referenzposition des Messtisches



FRANÇAIS
Le dispositif de centrage de joints toriques breveté travaille complètement automatique en connexion avec le système MICRO IRHD. Les joints toriques d'un diamètre de cordon de 0,6 à 8 mm sont mis sur la table de mesure et poussés jusqu'à la cheville de réception. Le paramètre "diamètre de cordon" est donné dans le logiciel MICRO IRHD. Des moteurs installés transportent la table de mesure exactement à l'axe de mesure. Ainsi le point le plus haut du joint torique sera mesuré.

- Fonctions:**
- Le système permet un mesurage exact dans l'axe de mesure, soit au point le plus haut d'un joint torique, voir image 4
 - Joints toriques de dia. de cordon de 0,6 à 8 mm réglables à pas de 0,01 mm
 - No de commande: 222 500 taille de la table de mesure 84 mm x 128 mm
 - No de commande: 222 5211 taille de la table de mesure Ø160 mm x 208 mm
 - Cycle de contrôle complètement automatique
 - La cheville de réception est rentrée par dévidoir pendant le contrôle, le joint torique se trouve libre sur la table
 - Facile à opérer
 - Position de référence de la table de mesure

ESPAÑOL
El sistema patentado O-Ring de centrado trabaja de forma totalmente automática en conexión con el sistema MICRO IRHD. Las juntas tóricas de un diámetro de cordón de 0,6 mm hasta 8 mm son depositadas sobre la mesa de medición y ajustadas hasta el punto de toma de medidas. En el software MICRO IRHD deberá introducirse el parámetro "diámetro de cordón". Motores instalados conducen la mesa de medición hacia el eje de medida exacto. De esta forma se mide siempre el punto más elevado del O-Ring o junta tórica.

- Funciones:**
- El sistema permite la medición exacta desde el eje de medición, es decir desde el punto más elevado de la junta tórica. Ver fig. 4
 - Juntas tóricas de diámetro de cordón de 0,6 a 8 mm pueden ser medidas a un paso de 0,01 mm
 - No. de pedido: 222 5211 Tamaño mesa medición: Ø160 mm x 208 mm
 - Proceso de medición automático
 - El tomador de medidas queda retirado durante la prueba, permitiendo que la junta tórica quede libre sobre la mesa
 - De fácil manejo
 - Posición de referencia de la mesa de medición



CENTER DEVICE
with sample holder

ESPAÑOL
El dispositivo de centrado portamuestras trabaja de forma completamente automática con el sistema MICRO IRHD. Este sistema ha sido concebido para la medición de arandelas y objetos redondos. Para cada muestra es necesario un portamuestras. Cada portamuestras tiene un número de identificación. En la mesa de medición hay integrado un motor que desplaza a ésta situándola exactamente en el eje de medición, procediendo así a la toma de medidas. Después de la primera medición, se puede girar la muestra para poder medirla en otro punto.

- Funciones:**
- El sistema permite la medición exacta desde el eje, es decir, desde el punto más alto de la muestra
 - Amplitud de posición de la mesa de medición: 27 mm
 - A disposición muestras específicas según necesidades individuales
 - Tamaño mesa medición: 84 mm x 150 mm
 - Proceso de medición totalmente automático
 - De fácil manejo
 - Con posición de referencia en la mesa de medición

FRANÇAIS
Le dispositif de centrage avec appui d'échantillon travaille complètement automatique avec le système MICRO IRHD. Le système est prévu pour la mesure des joints toriques et des objets ronds. Chaque échantillon a besoin d'un appui d'échantillon. Un numéro d'identification est distribué à chaque appui d'échantillon. Le numéro d'identification est donné dans le logiciel MICRO IRHD. Le moteur installé transporte la table de mesure exactement à l'axe de mesure et ensuite l'échantillon est mesuré. L'appui d'échantillon peut être tourné après la première mesure afin de mesurer dans un autre point.

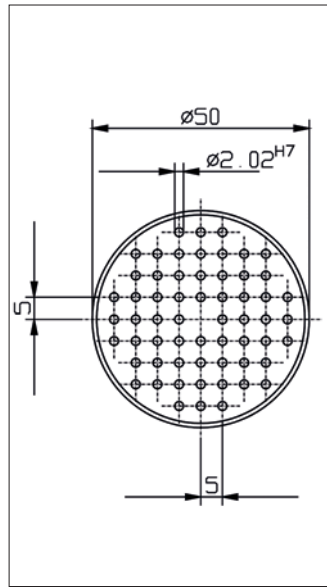
- Fonctions:**
- Le système permet le mesurage exact à l'axe de mesure, soit au point le plus haut d'un échantillon
 - Capacité de positionnement de la table de mesure: 27 mm
 - Des appuis d'échantillon conformément au besoin individuel du client sont disponibles
 - Taille de la table de mesure 84 mm x 150 mm
 - Cycle de contrôle complètement automatique
 - Facile à opérer
 - Position de référence de la table de mesure

DEUTSCH
Die Zentriereinrichtung mit Probenaufnahme arbeitet vollautomatisch mit dem MICRO IRHD SYSTEM. Das System ist zum Messen von O-Ringen und Rundformteilen konzipiert. Für jede Probe wird eine Probenaufnahme benötigt. Jede Probenaufnahme hat eine Identifikationsnummer. In der MICRO IRHD Software wird die Identifikationsnummer eingegeben. Ein eingebauter Motor fährt den Messtisch exakt zur Messachse und die Probe wird gemessen. Nach der ersten Messung kann die Probenaufnahme gedreht werden, um an einer anderen Messstelle messen zu können.

- Funktionen:**
- System ermöglicht das exakte Messen in der Messachse also am höchsten Punkt einer Probe
 - Messtischverfahrweg: 27 mm
 - Kundenspezifische Probenaufnahmen sind lieferbar
 - Messtischgröße 84 mm x 150 mm
 - Vollautomatischer Prüfablauf
 - Geringer Rüstaufwand
 - Referenzposition des Messtisches

ENGLISH
The Center Device with sample holder fully automatically cooperates with the MICRO IRHD SYSTEM. This fixture is designed to measure O-Rings and round style parts. For each sample you need a sample holder. Each sample holder has an identification number. The identification number is keyed into the MICRO IRHD software. An integrated electric motor is driving the measuring table to the exact position of the measuring axis. The machine is now measuring the sample. After the first measuring the sample holder can be rotated to measure at a different spot.

- Features:**
- System enables exact measuring at the measuring axis i.e. the highest point of the sample
 - Measuring table movement: 27 mm
 - Custom designed sample holders are available
 - Measuring table dimensions 84 mm x 150 mm
 - Fully automatic measuring cycle
 - Easy to operate
 - Reference position of the measuring table



X-TABLE CENTER DEVICE
with digital gauge

ENGLISH
X-Table Center device with digital gauge is cooperating with the MICRO IRHD SYSTEM. This fixture is designed to measure small irregular parts.

Two straight pins are used as rest positions for the sample. The sample can be easily fixed with modelling clay.

The digital gauge enables exact measuring at the measuring axis i.e. the highest point of the sample.

Features:

- Digital gauge:
- Measuring range: 0...25 mm
- Functions: On/OFF, mm/inch, HOLD, PRESET
- Resolution: 0.001 mm
- Standard sample holder: Exterior dia.: 50 mm Matrix 5 mm x 5 mm 60 holes dia. 2H7, 2 straight pins included
- Custom designed sample holders are available
- Connecting hole in base for sample holder: 8H7
- Sample holder is fixed with a straight pin preventing any rotation

DEUTSCH

Die X-Tisch Zentriereinrichtung mit digitaler Messschraube arbeitet in Verbindung mit dem MICRO IRHD SYSTEM. Das System ist zum Messen von kleinen, unregelmässigen Teilen konzipiert.

Zwei Zylinderstifte werden als Anlagepositionen für die Probe verwendet. Die Fixierung der Probe erfolgt mit Hilfe von Modelliermasse.

Die digitale Messschraube ermöglicht das exakte Messen in der Messachse also am höchsten Punkt einer Probe.

Funktionen:

- Digitale Messschraube:
- Messbereich: 0...25 mm
- Funktionen: On/OFF, mm/inch, HOLD, PRESET
- Auflösung: 0,001 mm
- Standard Probenaufnahme: Aussendurchmesser: 50 mm Matrix 5 mm x 5 mm 60 Bohrungen 2H7, 2 Zylinderstifte
- Kundenspezifische Probenaufnahmen sind lieferbar
- Anschlussbohrung in der Grundplatte für die Probenaufnahme: 8H7
- Verdrehsicherung der Probenaufnahme

FRANÇAIS

Le dispositif de centrage X-table avec palmer numérique travaille en connexion avec le système MICRO IRHD. Le système est prévu pour le mesurage des pièces petites et irrégulières.

Deux goupilles cylindriques servent d'attache pour l'échantillon. L'échantillon est fixé à l'aide de la pâte à modeler.

Le palmer numérique rend possible le mesurage exact à l'axe de mesure, soit au point le plus haut de l'échantillon.

Fonctions:

- Palmer numérique:
- Régime de mesure: 0...25 mm
- Fonctions: On/OFF, mm/inch, HOLD, PRESET
- Résolution: 0,001 mm
- Appui d'échantillon standard: Dia. extérieur: 50 mm Matrice: 5 mm x 5 mm 60 alésages 2H7, 2 goupilles cylindriques
- Des appuis d'échantillon conformément au besoin individuel du client sont disponibles
- Alésage connecteur dans le plateau pour l'appui d'essai
- L'appui d'essai est protégé contre torsion

ESPAÑOL

El dispositivo de medición X-mesa con indicador digital trabaja en conexión con el sistema MICRO IRHD. El sistema ha sido concebido para la medición de piezas pequeñas e irregulares.

Dos barritas cilíndricas sirven de base de soporte para la muestra. La muestra se fija con la ayuda de pasta de modelar.

El indicador digital posibilita la medición exacta tomada en el eje de medida, es decir en el punto más alto de la muestra.

Funciones:

- Indicador digital:
- Amplitud de medida: 0...25 mm
- Funciones: On/OFF, mm/inch, HOLD, PRESET
- Resolución: 0,001 mm
- Toma de muestras estándar: diám. exterior: 50 mm Matriz 5 mm x 5 mm 60 perforaciones 2H7, 2 barritas cilíndricas
- A disposición toma de muestras según las necesidades individuales
- Conexión de taladro en la mesa de toma de muestras: 8H7
- Toma de muestra protegida contra torsión



PRISM CENTER DEVICE

ESPAÑOL

El dispositivo de centrado prisma ha sido concebido para la medición de tubos flexibles y cables. Trabaja en conexión con los siguientes sistemas:

- Sistema MICRO IRHD
- IRHD N, H, L / DUROMETER HARDNESS SYSTEM
- DUROMETRO SOPORTE

Funciones:

- El sistema permite la medición exacta en el eje de medición, o sea en el punto más elevado de la prueba
- Diámetro exterior de: 4 50 mm Sin herramienta de reglaje
- El prisma central puede extraerse con el fin de medir muestras más grandes
- De fácil manejo

FRANÇAIS

Le dispositif de centrage prisme est prévu de la mesure des tuyaux et des câbles. Il travaille en connexion des systèmes suivants:

- MICRO IRHD SYSTEM
- IRHD N, H, L / DUROMETER HARDNESS SYSTEM
- DUROMÈTRE SUPPORT

Fonctions:

- Le système permet la mesure exacte à l'axe de mesure, disant au point le plus haut d'un essai.
- Diamètre extérieur de l'essai: 4 50 mm sans outil de réglage
- Il est possible d'enlever le prisme central afin de mesurer des échantillons plus grands
- Facile à opérer

DEUTSCH

Die Prisma Zentriereinrichtung ist zum Messen von Schläuchen und Kabeln konzipiert und arbeitet in Verbindung mit folgenden Systemen:

- MICRO IRHD SYSTEM
- IRHD N, H, L / DUROMETER HARDNESS SYSTEM
- DUROMETER PRÜFSTÄNDER

Funktionen:

- System ermöglicht das exakte Messen in der Messachse also am höchsten Punkt einer Probe
- Probenaußendurchmesser: 4.....50 mm ohne Einstellwerkzeug
- Zentralprisma ist entfernbar zum Messen von größeren Proben
- Geringer Rüstaufwand

ENGLISH

The Prism Center Device is designed to measure hoses and cables. It is cooperating with:

- MICRO IRHD SYSTEM
- IRHD N, H, L / DUROMETER HARDNESS SYSTEM
- DUROMETER OPERATING STANDS

Features:

- Fixture enables exact measuring at the measuring axis i.e. the highest point of the sample
- Exterior dia. of sample: 4.....50 mm without adjusting devices
- Center prism removeable to measure bigger parts
- Easy to operate

